



03010530 CRAMBE PILOT jacket

EN ISO 13688



(GB)

WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2019.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

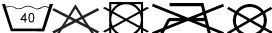
(AL)

VESHJE PUNE - UDHËZIMET E PËRDORIMIT:

Kjo veshje pune janë një model I thjeshtë i pajisjeve mbrojtëse në punë për mbrojtje nga rrezikjet minimale, veçanërisht në kushtet jo ekstreme të motit. Kjo është në përputhje me dispozitat e Direktivës së Këshillit 89/686/EEC dhe EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet masa e duhur, preferohet që të provohet masa. Të kontrollohet gjendja e veshjes para përdorimit të mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e dëmtuar.

Instruksonet e magazinimit dhe mirëmbajtjes: Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të thatë në temperaturë nga +5 në 40 °C. Rrezatimi direkt i diellit ka efekte negative në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra,mbajtjet e materialeve të ndëritit ose papastërti të tjera përshpejtojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kalojë 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Te lahet në 40 °C me larje të butë të përshatshme për materialin sintetik, të thatet lirisht në temperaturë e dhomës, të mos përdoret zbardhues, të moa centrifugohet, nuk hëkuroset, nuk pastrohet në pastirim kimik.

Materiali: 100% poliestër. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë iritrim të lëkurës dhe alergji tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tillë mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 21 prill 2019.

Prodhuar nga: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

(AZ)

IŞÇI DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

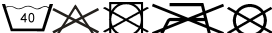
İşçi geyimi minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dizayna malikdir.

İstifadədən əvvəl ölçünü düzgün seçmək vacibdir.

Geyimin təmiz və zədəsiz olduquna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanma və istismarı: Geyim +5 dən +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru vəziyyətdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmliliyinə təsir göstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirkləndiricilərin qalığı paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istəşəl gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstəşəl gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -də yuyun, ağardıcıdan istifadə etməyin, üti deyil, kimyəvi təmizləmə qadağandır.

Material: 100% polifef. Geyim dərliş həssas olan insanlarda alerjik reaksiya verə bilər.

Üyğunluq bəyannaməsini 21 aprel 2019-ci il tarixindən etibarən www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

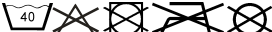
(BG)

РАБОТНО ОБЛЕКО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие е с изискванията на Европейска Директива 89/686/EEC и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистявайте облеклото след употреба. Пясък, остачки от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облекла 10 години след датата на производство.



Измити при 40 °C на лека програма подходяща за синтетични материали, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се глади, да не се подлага на химическо чистене.

Материали: 100% полиестер. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Заявлението за съответствие след 21.4.2019 се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ)

PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní. Vyhovuje 89/686/EEC a EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pokynů na štítku všítm v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě+5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních materiálů mohou způsobit k ušlechtlému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všechých štítcích s pictogramy: perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály, nebělbit prostředky uvolňujícími chodu, nesušit v bubnové sušičce, nežehlit, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Material: 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dle nepoužívejte

Prohlášení o shodě je po 21.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.

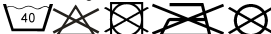
Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE)

ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der EN ISO 13688:2013 und der Richtlinie 89/686/EEC. Vor Benutzung der Bekleidung ausprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingetauchten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingetauchten Schildern mit dem Piktogramm richten: Waschen bei 40°C mit Feinwaschprogramm für Synthetik, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht in Trommelrockner trocknen, nicht bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

Material: 100% Polyester. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen. Die Konformitätserklärung ist nach dem 21.4.2019 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK)

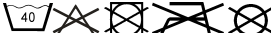
ARBEJDSBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:

Denne arbejdsbeklædning er kategoriseret som beskyttelsesudstyr af simpelt design til beskyttelse ved minimal risiko - specielt ikke-ekstreme vejrforhold. Beklædningen er i overensstemmelse med EU direktiv 89/686/EEC og EN ISO 13688:2013

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at beklædningen har en passende størrelse.

Efterse beklædningen inden brug: Brug ikke tilmudset eller beskadiget tøj.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperatur på +5 til 40°C. Direkte sollys kan nedsætte holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningmateriale eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af beklædningen. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produktionstidspunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionstidspunktet.



Vask ved 40°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer. Tåler ikke blegning, tørretumbling, strygning eller kemiskrens.

Materiale: 100% polyester. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. I disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 21. april 2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE)

TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Töövõrvid on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitselahendid, mis kaitsevad minimaalselt riskide eest miste ekstreemsetes ilmastikutingimustes. Töövõrvid on valmistatud kooskoos 89/686/EEC direktiivile.

Töövõrveste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriiete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigselt määrdunud.

Säilitamise ja hoidluse juhised: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriideid peale igi kasutamist. Tööriiete ladestunud liiv, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamine aeg ei tohiks ületada 10aastast tootmise kuupäevast. Ärge kasutage töövõrvid miste vanemad kui 10aastast toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 40 °C vees, pesuvahendajaga mitte kasutada, mitte trummelkuivatust, mitte triikida, keemiline puhastus on keelatud.

Material: 100% polüester. Rõivaste kasutamise võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi töövõrvid kasutada.

Vastavusdeklaratsioon on alates 21.4.2019 saadaval aadressil www.cerva.com.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

(ES)

ROPA DE TRABAJO-INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos. Conformes con EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.



Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos, adare la ropa en agua fría, centrifúguelo a la baja velocidad, después de lavar, seque la ropa libremente tendida a la temperatura ambiente. Ni blanquee, ni seque en una secadora de tambor, no se debe planchar ni limpiar en seco.

Material: Poliéster al 100%. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com a partir del 21/4/2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(FI)

SUOJAVAAE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääoloihin liittyviltä minimaalisilta riskeiltä, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä. Tuote täyttää standardin 89/686/EEC , EN ISO 13688:2013 vaatimukset.

Kokkeile tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnitetyssä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivassa ja puhtaassa tilassa +5 °C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikaan. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekan, rakennusainneiden yms. jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointiaika ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.



Noudata tuotteen käyttöä ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen piktogrammeilla ilmaistuja ohjeita: pesulämpötila 40°C. Vespisäpu vaikuttaa vaalean syntetisoidun kangas (esim. antistatisuus kuuu vesipesussa pois). Ei silitystä. Ei rumpukuivautta. Ei kemiallista pesua. Älä käytä teollisuuspuhdistusmenetelmiä.

Materiaali: 100% polyesteri. Erittäin herkällä henkilöillä voi iämetä ihon ärtymistä – tällaisissa tapauksissa lopeta tuotteen käyttö

Vaivastuustien mukaisuusvaikutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com 21.4.2019 alkaen.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

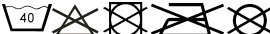
(FR)

VÊTEMENTS DE TRAVAIL - INSTRUCTIONS

Ce vêtement de travail est une conception simple de l'équipement de protection individuelle pour se protéger contre des risques minimes en particulier dans des conditions météorologiques extrêmes. Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686 / CEE et la norme EN ISO 13688:2013.

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtes sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utilisables.

Stockage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 ° C. C. directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un sable, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements



Lavage à 40°C sur amende était approprié pour les matériaux synthétiques, pas d'agents blanchissants, ne pas repasser ne pas sécher en machine de nettoyage à sec, sec n'est pas autorisé.

Matière: 100% polyester. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

Après la date de 21.4.2019, la déclaration de conformité sera publiée sur le site www.cerva.com.

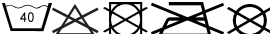
Producteur: CERVA GROUP afin, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HR)

RADNA ODJEĆA - UPUTSTVA:

Radna odjeća jednostavnog dizajna za osobnu zaštitu od minimalnih rizika pri neekstremnim vremenskim uvjetima. U skladu je sa Direktivom 89/686/EEC i EN ISO 13688:2013. Važno je izabrati pravu veličinu, ako je moguće isprobati. Provjerite stanje odjeće prije uporabe: ne koristite jako zaprljanu ili oštećenu odjeću.

Skladištenje i čuvanje: Odjeću čuvati na suhom i čistom mjestu pri temperaturi od +5 to 40 °C. Direktna sunčeva svjetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.



Prati na 40 °C, nježno pranje pogodno za sintetičke materijale, sušite na sobnoj temperaturi. Ne izbjeljivati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijom.

Materijal: 100% poliester. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Izjava o podudarnosti biće nakon 21.4.2019 objavljena na stranicama www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česka

(HU)

TAJAKOZTARTÓ - MUNKARUHA

RENDELTEŐSSZERŐ HASZNÁLATAHOZ

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárási. Kieigeltő a 89/686/EEG tanácsirányelv előírásai.

Megjegyzés: mindig méreteknél megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% poliszter. Érzékeny személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tisztá helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítsa a terméket bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felet viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözkézt tisztán kell tartani. Rajta maradt piszkot, homokot, építőanyagot, stb. meggyorsíthatja a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás 40°Celsius hőmérsékletű vízzel, kímélő mosószerrelk mossá ki. Klóros fehérítés nem alkalmazható. Dobos szárítás tilos. Vasalni tilos. Tilos kémiaalag tisztítani.

A megfelelősegi nyilatkozat megtalálható a www.cerva.com származó 2019/04/21.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagyútényí út 112.

(IT)

ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI

PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della norma EN ISO 13688:2013 e della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra + 5°C e + 40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pittogrammi: lavare con delicato programma per capi in materiale sintetico con temperatura di 40°C, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, non lavare a secco.

Materiale: 100% poliestere. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com dopo il 21.4.2019.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(KZ)

ЖҰМЫС КИІМІ – ТҮТІНУШЫҒА АРНАЛҒАН

МӘЛІМЕТТЕР:

Бұл киім ерекше не айыршықа да емес ауа-райының әсерінен болар ең аз тәуекелден қорғауға арналады. 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013 стандартына сай келеді.

Қолданардан бұрын киімді киіп көріңіз, тек киімге тігілген жарыққадағы дырыс размер киіп қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жағдайын анықтаның, көп арманданған не тапқандардан киім қолданыңыз.

Сақтау және күтім: Құрғақ, таза ортада, + 5-40 °C –та сақтаның. Қолданғаннан кейін киімді таза сақтаның. Құмның, құрылыс материалдарының қалдықтары т.б. лар механикалық тез тозыныла ету қосуына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейін киімді қолданбаңыз.



Бұл өнімді қолдану мен күткенде белгілеші бар тірілген етикеттердегі нұсқаулар бойынша жасаның: 40 °C –та синтетикалық материалдарға сәйкес келетіндей нәзік тазалаңың, бөлме температурасында бос іліп кептіріңіз. Ағартпаның. Кір жуатын машинада кептірмеңіз. Үтіктемеңіз. Құрғақ тазаламаңыз.

Материал: 100% полиестер. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін–ондай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

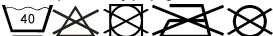
Сәйкестік тур

LT DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO INSTRUKCIJA

Tai paprasto dizaino darbo drabužis, sukurtas minimaliai apsaugai ne ekstremaliomis darbo sąlygomis. Atitinka Tarybos direktyvos 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013 reikalavimus.

Svarbu parinkti tinkamą dydį, rekomenduojama matuotis. Įvertinkite drabužio būklę prieš dėvint. Nedėvėkite smarkiai užteršto ar sugadinto rūbo.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti saugomi švarioje ir sausose patalpose, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikykite švarius. Smėlis ar kitų statybinių medžiagų likęnos gali sutrumpinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėliavimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagaminimo datos



Skalbti 40 °C, švelnaisu skalbimo režimu, tinkančiu sintetiniams gaminiams, džiovinai laisvai pakabinai, kambario temperatūroje. Nenaudokite baliklių, nenaudokite automatinės džiovyklos, nelyginkite, nenaudokite sauso valymo.

Audinių: 100% poliesterio. Žmonėms su itin jautria oda, šis drabužis gali suerzinti odą ir sukelti nepageidautinas alergines reakcijas. Tokiu atveju, gaminio nedėvėkite.

Atitikties deklaracija nuo 2019-04-21 paskelbta svetainėje www.cerva.com.

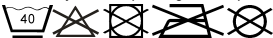
Gaminioje: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV DARBA APĢĒRŠ LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimālām riskiem lietotajot to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEK noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlamais pielikojot. Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz +40 °C. Tīesā saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbus uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var patrautīt mehāniskos bojājumus uz apģērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt 40°C saudzīgā mazgāšanas režīmā, kas piemērots sintētiskiem materiāliem, nebalnāt, nav gāzies sausa, neļūdināt, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materiāls: 100% poliesters. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumus un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģērbus.

Atbilstības paziņojums pēc 21.4.2019 publicēts šādā adresē: www.cerva.com.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Respublika

NL WERKKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooraf bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686 / EEC en EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, voor voorkomt met een put-praktische test. Onderzoek het kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuiling of beschadigde kleding niet te gebruiken.

Opberging en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 °C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De opslag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.



Wassen op 40 °C op fijne was geschikt voor synthetische materialen, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomen is niet toegestaan.

Materiaal: 100% polyester. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com vanaf 21.4.2019.

Productent: CERVA GROUP zo., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechie

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC og EN ISO 13688:2013

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kontroller klærne før bruk: ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperatur på +5 til +40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningmaterialet eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytningen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.



Vask plagget ved en temperatur på 40 °C ved bruk av en svært skånsom prosedyre beregnet på syntetiske materialer. Tåler ikke bleking, tørketrommel, stryking eller kjemiskrens.

Materiale: 100% polyester. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter den 21.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie obrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne pakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzieży należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

	Prać w temperaturze 40°C, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych		Nie suszyć w suszarnie bębnowej
	Nie prasować		Nie chlorować
			Nie czyścić chemicznie

Materiał: 100% poliester.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych w bardziej wrażliwych użytkownikach. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

180305 03010530 CRAMBE PILOT jacket UI V01 A4 double

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2019.

Podmiot odpowiedzialny: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante uso e manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C utilizando procedimento delicado estabelecido para os materiais sintéticos, não branquear com agentes que liberam cloro, não secar com secador de tambor, não passar a ferro, não usar procedimentos da limpeza industrial.

Materiał: 100% poliester. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 21.4.2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme. Conformă cu norma 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcăminte, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcăminte, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdar sau deteriorată.

Depozitare și întreținere: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între + 5 °C până la 40 °C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcăminte după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograma: palare la masina automata, la cel mult 40°C (material sintetic delicat), a nu se albi cu produse ce eliberează clor, a nu se usca în uscător, a nu se călca, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Materiale: 100% Poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcăminte.

Declarație de conformitate este valabilă până la 21.4.2019 și este publicată la www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Ceha

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću. Proveriti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljanu ili oštećenu odeću.

Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna suveća svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala prijavljena može ubrati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



sprski znak usaglasženosti

Prati na 40°C. Ne izbeļivati, Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Ne peglati. Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: 100% poliester. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Deklaracija o usaglasženosti je dostupna na www.cerva.com od 21.04.2019.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

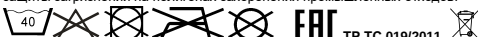
RU РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, вышитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застегивки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 ° C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



TP TC 019/2011

При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вышитых этикетках с пиктограммами: Деликатная стирка при 40 °C. Не отбеливать хлоросодержащими средствами. Не сушить в барабанной сушилке, не гладить, не используйте промышленные процессы очистки

Материал: 100% полиэстер. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае, одежду не использовать.

Декларация соответствия доступна с 21.4.2019 на www.cerva.com.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Пролетск Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Енен, Чешская Республика. Сделано в Китае.

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - företäredsvis normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC och EN ISO 13688:2013

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

Instruktioner för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och +40 °C. Direkt solljus kan föringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringstiden bör inte överskrida 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatumet.



Tvätta vid 40 °C för skonsam tvätt för syntetiska material. Tål inte blekning, torktumlning, strykning eller kemtvätt.

Materiäl: 100% polyester. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 21.4.2019.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebno zaščito pred minimalnimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljše jo ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzroči mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Operite pri 40°C, s programom primernim za sintetična oblačila, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte, suho čiščenje ni dovoljeno.

Materiäl: 100% poliester. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Izjava o istovetnosti bo po 21.4.2019 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

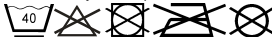
Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA:

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Vychováje 89/686/EEC, EN ISO 13688:2013

Pred použitím odevu vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete vstey v odevu. Pred použitím prevrte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skládovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote + 5 °C až 40 °C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržiajte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod., môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodeniu. Doba skládovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogramami: perie pri teplote +5 do 40 °C. Direktné slnečné postupu určeného pre syntetické materiály, nebelite prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, nesušite v bubnovej sušičke, nežehliť, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

Materiäl: 100 % polyester. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte.

Vyhlasenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com od 21.4.2019.

Vyroba: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Splnomocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec.

TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ – KULLANIM TALİMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler özellikle, aşırı hava koşullarına karşı koruma için basit bir kıyisel koruyucu tasarımlar ekipmanidir. 89/686 / EEC ve EN ISO 13688:2013.

Konsey Direktifi hükümlerine uygundur. Terchen bir pratik testle gösterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kirliliğe veya hasarı giysiyi kullanmayın.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmeli gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanmadan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kirlilikler giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yıl aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayın.



40 °C'de sentetik materyallerle birlikte yıkanabilir, çamaşır suyuyla yıkanmaz, tamburlu kurutma yapmayın, ütü yapmayın, kuru temizlemeye izin verilmez.

Materiyal: 100% polyester. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

Uygunluk beyanına 21.4.2019 tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

UA РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Цей робочий одяг є засобом індивідуального захисту простого дизайну для захисту від мінімального ризику, особливо не екстремальних погодних умов. Відповідно до положень Директиви Ради 89/686/EEC та EN ISO 13688:2013.

Важливо правильно вибрати розмір, переважно з практичним виробництвом. Вивчіть стан одягу перед використанням: не використовуйте сильно забруднений або пошкоджений одяг.

Зберігання та інструкції по догляду: Одяг повинен зберігатися в чистому та сухому місці при температурі від +5 до 40 °C. Пряме сонячне світло може негативно вплинути на термін служби одягу. Зберігати одяг в чистоті після використання. Пісок, залишки будівельних матеріалів або інших забруднень може прискорити механічне пошкодження одягу. Термін зберігання не повинен перевищувати 10 років з дати виробництва. Не використовуйте одяг через 10 років після дати виготовлення.